

NOTE POUR MESSIEURS LES FOURNISSEURS :

L'emploi du présent modèle de facture activera sensiblement la liquidation des sommes qui vous sont dues.

ORIGINAL

ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER :

(Banque ou C.C.P.) BCB Usumbura

(Numéro du compte) 648401

Facture n° 68/60 du 20/10/1960

FOURNISSEUR et localité Salim bin Nassor Kibungu

N.B. - Indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée).

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après,

ci-joint  
suivant lettre/bon de commande n° du ou joint à ma facture n° du

| Spécification des articles     | Quantités<br>fournies | Prix unitaires | Valeur totale |
|--------------------------------|-----------------------|----------------|---------------|
| 2 mbuko chumv                  | 2                     | 500            | 1000          |
| 14 Sacs Farine de manioc Kilas | 980                   | 4,50           | 4410          |
| 16 Sacs haricots Kilas         | 1600                  | 4              | 6400-         |
| 100 Hoes                       | 100                   | 35-            | 3500-         |
| 120 Haches-                    | 120                   | 80             | 9600          |
| 100 machetes                   | 100                   | 30             | 3000          |
| 72 Baite de lait               | 72                    | 50             | 3600          |
| 2 Paquet de Thé                | 2                     | 50             | 100           |
| 64 p. Sefuria                  | 64                    | 3360           | 3360          |
| 300 Kilos de Riz               | 300                   | 12             | 3600          |
| 50 Couvertures                 | 50                    | 55             | 2750          |
| Montant total                  |                       |                | 41.320        |

ARRETE A LA SOMME DE (en toutes lettres) Quarante une mille trois cent vingt Francs.

A Kibungu  
Lc 21/10/1960  
Payement cash.  
Signature(s) : [Signature]

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits :

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

| Montants                                                                                      | Imputation       | C.E. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------|
| 1 2 14 15 16 17 18 19 20 21 22 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 56 57 58 59 |                  |      |
| 5 6 47320                                                                                     | X 91090890800921 | X    |
| 5 6                                                                                           | X                | X    |
| 5 6                                                                                           | X                | X    |
| 5 6                                                                                           | X                | X    |

Réservé au service de la Comptabilité :

N° OPERATIONS (colonnes 76 à 80)

Engagement n° 7 du 28/11/60  
Le (date) 28/11/60  
Le (sous) gestionnaire de crédits de Kibungu  
Nom : SCHMITZ  
Signature : [Signature]

POUR RECEPTION CONFORME.  
prévue pour le 20/10/60  
Livraison exécutée le 20/10/60  
Kibungu, le 28/11 1960  
Le [Signature] C.T. 9023  
(grade et signature)

Date réception :  
Vérifié par :

Témoin: Mon-pendant [Signature]



NOTE POUR MESSIEURS LES FOURNISSEURS:

L'emploi du présent modèle de facture activera sensiblement la liquidation des sommes qui vous sont dues.

DUPLICATA

ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER :

(Banque ou C.C.P.)

(Numéro du compte)

Facture n° du

FOURNISSEUR et localité

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après, ci-joint ou joint à ma facture n° du

| Spécification des articles | Quantités fournies | Prix unitaires | Valeur totale |
|----------------------------|--------------------|----------------|---------------|
| 2 moutons chèvres          | 2                  | 500            | 1000          |
| 14 Sacs Farine de maïs     | 700                | 4.4            | 4410          |
| 16 Sacs Haricots           | 1600               | 4              | 6400          |
| 100 Haricots               | 100                | 35             | 3500          |
| 120 Haricots               | 120                | 30             | 9600          |
| 100 manioc                 | 100                | 30             | 3000          |
| 72 Sacs de farine          | 72                 | 50             | 3600          |
| 2 Paquet de thé            | 2                  | 50             | 100           |
| 64 H. Seturiza             | 64                 | 3360           | 3360          |
| 300 litres de Lix          | 300                | 12             | 3600          |
| 50 couvertures             | 50                 | 55             | 2750          |
| Montant total              |                    |                | 41320         |

ARRETE A LA SOMME DE (en toutes lettres)

A Le

Qualité :  
Signature(s) :

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits :

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

| Montants                                                                                      | Imputation | C.E. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------|
| 1 2 14 15 16 17 18 19 20 21 22 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 56 57 58 59 |            |      |
| 5 6 17320                                                                                     | X 109112   | X    |
| 5 6                                                                                           | X          | X    |
| 5 6                                                                                           | X          | X    |
| 5 6                                                                                           | X          | X    |

Réservé au service de la Comptabilité :

N° OPERATIONS (colonnes 76 à 80)

Engagement n° du

Le (date)

Le (sous) gestionnaire de crédits de

Nom :

Signature :

POUR RECEPTION CONFORME.

Livraison prévue pour le

exécutée le

Le

(grade et signature)

Date réception :

Vérifié par :

NOTE POUR MESSIEURS LES FOURNISSEURS :  
L'emploi du présent modèle de facture activera sensiblement la liquidation des sommes qui vous sont dues.

ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER :

(Banque ou C.C.P.)

(Numéro du compte)

Facture n°

FOURNISSEUR et localité

N.B. - Indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée).

ORIGINAL

Code carte

14 15 16 17

18 19 20 21 22 23 24 25

41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53

(colonnes 54 à 75)

PAYE

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après,

ci-joint  
suivant lettre/bon de commande n° du ou joint à ma facture n° du

| Spécification des articles                 | Quantités fournies | Prix unitaires | Valeur totale |
|--------------------------------------------|--------------------|----------------|---------------|
| 1224 kg de riz pour réfugiés à 12 fr le kg | 1224 x 12          |                | 14688.-       |
| 2 sac de sucre à 15 " "                    | 80 x 15            |                | 1200          |
| 408 kg de riz " " " 12 " "                 | 408 x 12           |                | 4896.         |
| 81 Boites de lait " 48                     | 81 x 48            |                | 3888          |
| 1 fait de huile de palme                   |                    |                | 2750.         |
| 300 kg de sel " " 4                        | 300 x 4            |                | 1200.         |
| Montant total                              |                    |                | 28622         |

ARRETE A LA SOMME DE (en toutes lettres) vingt huit mille six cents vingt deux fr  
A Kibungu, le 28/11/60  
Le Qualité : x Babu  
Signature(s) : x Babu  
Pour acquit - paiement cash.

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits :

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

| Montants                                                                                      | Imputation                    | C.E. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------|
| 1 2 14 15 16 17 18 19 20 21 22 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 46 47 48 49 |                               |      |
| 5 6 2 8 6 2 2                                                                                 | x 9 1 0 9 0 8 9 0 8 0 0 9 2 1 | x    |
| 5 6                                                                                           | x                             | x    |
| 5 6                                                                                           | x                             | x    |
| 5 6                                                                                           | x                             | x    |

Réservé au service de la Comptabilité :

N°° OPERATIONS (colonnes 76 à 80)

Engagement n° 7 du 28/11/60

Le (date)

Le (sous) gestionnaire de crédits le Kibungu

Nom :

Signature :

POUR RECEPTION CONFORME.

prévue pour le 28/11/60

Livraison

exécutée le 22/11/60

Date réception :

Vérifié par :

Le

(grade et signature)

Témoin: Kuyandamira, R. Mwezi

NOTE POUR MESSIEURS LES FOURNISSEURS :

L'emploi du présent modèle de facture activera sensiblement la liquidation des sommes qui vous sont dues.

8466  
117  
DUPLICATA

ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER :

Code carte

(Banque ou C.C.P.)

PAYE

(Numéro du compte)

Facture n° du

FOURNISSEUR et localité Dr. BAHU Commercant à Kibungu (colonnes 54 à 75)

N.B. - Indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée).

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après,

suivant lettre/bon de commande n° du ci-joint ou joint à ma facture n° du

| Spécification des articles                  | Quantités fournies | Prix unitaires | Valeur totale |
|---------------------------------------------|--------------------|----------------|---------------|
| 1224 kg de riz pour réfugiés à 12 fr le kg. | 1224 x 12          | =              | 14688         |
| 2 sac de sucre à 15                         | 80 x 15            |                | 1200          |
| 2108 kg de riz " " 12 " "                   | 2108 x 12          |                | 25296         |
| 81 Boites de lait 48                        | 81 x 48            |                | 3888          |
| 1 fût de huile de palme                     |                    |                | 2750          |
| 300 kg de sel 4                             | 300 x 4            |                | 1200          |
| Montant total                               |                    |                | 28622         |

ARRETE A LA SOMME DE (en toutes lettres) vingt huit mille six cents vingt deux fr  
A Kibungu le 28/11/60 Qualité : Boite  
Le Salu Signature(s) : B. Salu  
bon acquit - paiement comptant

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits :

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

| Montants                                                                                                                                                                | Imputation                    | C.E. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------|
| 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 |                               |      |
| 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59         | X 9 1 0 9 0 3 9 0 8 0 0 9 1 1 | X    |
| 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59         | X                             | X    |
| 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59         | X                             | X    |
| 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59         | X                             | X    |

Engagement n° 7 du 28/11/60  
Le (date) 28/11/60  
Le (sous) gestionnaire de crédits de Kibungu  
Nom : SC H. P. T. S.  
Signature : [Signature]

POUR RECEPTION CONFORME.  
prévue pour le 28/11/60  
Livraison Kibungu exécutée le 28/11/60  
Le 28/11/60 19 60  
(grade et signature) [Signature]

Réservé au service de la Comptabilité :  
N° OPERATIONS (colonnes 76 à 80)  
Date réception :  
Vérifié par :

*L'emploi du présent modèle de facture activera sensiblement la liquidation des sommes qui vous sont dues.*

TRIPLICATA

|            | 1 | 2 |
|------------|---|---|
| Code carte | 7 | 1 |

(Banque ou C.C.P.)

(Numéro du compte)

Facture n° ..... du .....

FOURNISSEUR et localité

N.B. - Indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée).

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après,

suivant lettre/bon de commande n°

du

ci-joint

ou joint à ma facture n°

ch

| Spécification des articles      | Quantités<br>fournies | Prix unitaires | Valeur totale |
|---------------------------------|-----------------------|----------------|---------------|
| 1200 kg de riz blanc / jour 1er | 1200 x 12             |                | 14400         |
| 2 sac de sucre n° 18            | 2 x 15                |                | 30            |
| 2168 kg de riz                  | 2168 x 12             |                | 26016         |
| 31 sacs de sel                  | 31 x 18               |                | 558           |
| 1 pot de savon à main           |                       |                | 750           |
| 300 kg de sel                   | 300 x 4               |                | 1200          |
|                                 |                       | Montant total  | 28622         |

ARRETE A LA SOMME DE (en toutes lettres)

A

Le

Qualité :

Signature(s) :

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits :

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

Réservé au service  
de la Comptabilité :

| Montants |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | Imputation |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | C.E. |    |    |  |  |
|----------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|------|----|----|--|--|
| 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 25         | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 56 | 57   | 58 | 59 |  |  |
| 5        | 6 |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X          |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X    |    |    |  |  |
| 5        | 6 |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X          |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X    |    |    |  |  |
| 5        | 6 |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X          |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X    |    |    |  |  |
| 5        | 6 |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X          |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X    |    |    |  |  |

N<sup>os</sup> OPERATIONS  
(colonnes 76 à 80)

Engagement n° 7 du 28/11/60

Le (date)

Le (sous) gestionnaire de crédits de

Nom :

Signature :

POUR RECEPTION CONFORME.

Livraison

prévue pour le

exécutée le

Le

(grade et signature)

Date réception :

Vérifié par :

847-6  
11

B. P. Banque Commanche

✓ Reçu de Monsieur Babu  
300 kilos de sel à 1200 frs, soit  
400 frs le sac - pour réfugiés  
Niéme, le 25/11/60  
M. Bouy. f.  
Pau

PAYÉ

66 84 Ban de Commande  
b.p. Compte des réfugiés

Reçu de Monsieur Babu

✓ 17 408 kilos de riz ~~par~~ à 12 fr 6 kg, soit  $408 \times 12 = 4896$  fr

27 81 boîtes de lait en poudre à 48 fr la boîte, soit  $81 \times 48 = 3888$  fr

37 1 fût d'huile de palme (200 litres) à  $= 2750$

11534 fr

Vieuvigne, le 25/11/60

M. Bouey, S.



PAYÉ

~~lots~~ 84  
~~10~~ B.P. Banque Commerciale

Reçu de Monsieur Babu

80 kilos de sucre pour réfugiés.

sont 80 kilos x 15 fr = 1200

(soit 16 cent cent)

Vieillesse le 24/11/60

M. B. B.

PAYE

~~66~~ 84  
11 B. P. Bon de Commande

✓  
Reçu de Monsieur Balon  
1224 kilos de riz pour  
Refugiés (18 sacs) soit  
1224 kilos  $\times$  12 = 14.688 fs

(Quatre mille six cent  
vingt-huit francs)

Tribunou, le 22/11/60

M. Bouyif  
signé

PAYE

NOTE POUR MESSIEURS LES FOURNISSEURS :

L'emploi du présent modèle de facture activera sensiblement la liquidation des sommes qui vous sont dues.

ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER :

(Banque ou C.C.P.) B.C.B. Usumbura

(Numéro du compte) 648401

Facture n° 69/60 du 7/11/1960

FOURNISSEUR et localité Salimbini Nakos Kibungu

N.B. - Indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée).

ORIGINAL

Code carte

1 2  
7 1

14 15 16 17

18 19 20 21 22 23 24 25

41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53

(colonnes 54 à 75)

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après,

ci-joint  
suivant lettre/bon de commande n° du ou joint à ma facture n° du

| Spécification des articles                                          | Quantités<br>fournies | Prix unitaires | Valeur totale |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------|---------------|
| 8500 Kilos de haricots                                              | 8500                  | 4              | 34000         |
| 146 Baite de K.L.m                                                  | 146                   | 50             | 7300          |
| 2184 Kilos de Riz                                                   | 2184                  | 12             | 26208         |
| 100 Kilos de Sel                                                    | 100                   | 6              | 600           |
| 11 Paquet de Thé                                                    | 11                    | 50             | 550           |
| 520 Paquet de Thé                                                   | 520                   | 2,50           | 1300          |
| 3 voyages Transport Camionnette<br>Kibungu Bgiris et retour Sait km | 252                   | 8              | 2016          |
| 17 Sal de Sucre                                                     | 17                    | 600            | 10200         |
| Montant total                                                       |                       |                | 82174         |

ARRETE A LA SOMME DE (en toutes lettres) Quatre vingt deux mille cent Septante quatre

A Kibungu  
Le 7/11/1960

Qualité : Commerçant  
Signature(s) :

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits :

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

| Montants                                                                                      | Imputation                  | C.E. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------|
| 1 2 14 15 16 17 18 19 20 21 22 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 56 57 58 59 |                             |      |
| 5 6 8 2 7 7 4                                                                                 | 9 1 0 9 0 3 9 0 8 0 0 9 2 4 |      |
| 5 6                                                                                           |                             |      |
| 5 6                                                                                           |                             |      |
| 5 6                                                                                           |                             |      |

Réservé au service de la Comptabilité :

N° OPERATIONS (colonnes 76 à 80)

Engagement n° 7 du 28/11/60

Le (date) 28/11/60

Le (sous) gestionnaire de crédits de Kibungu

Nom : SCHMIT, P.

Signature :

POUR RECEPTION CONFORME.

prévue pour le 8/11/60

Livraison exécutée le 8/11/60

Kibungu, le 8/11/60

Le (grade et signature)

Date réception :

Vérifié par :

Timbre : Remise dans les 12 jours

*L'emploi du présent modèle de facture activera sensiblement la liquidation des sommes qui vous sont dues.*

**ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER :**

(Banque ou C.C.P.) B.C. 2 1000000

(Numéro du compte) 64 471

Facture n° 69/60 du 7/11/1960

FOURNISSEUR et localité Salem ben Nasser Kebir

Code carte 

|   |   |
|---|---|
| 7 | 1 |
|---|---|

14 15 16 17

|    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
|----|----|----|----|----|----|----|----|

41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53

(colonnes 54 à 75)

N.B. - Indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée).

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après,

ci-joint  
suivant lettre/bon de commande n° ..... du ..... ou joint à ma facture n° ..... du .....

| Spécification des articles          | Quantités<br>fournies | Prix unitaires | Valeur totale |
|-------------------------------------|-----------------------|----------------|---------------|
| 8500 Kilar de haricots              | 8500                  | 4              | 34000         |
| 146 Baite de KLM                    | 146                   | 50             | 7300          |
| 2184 Kilar de Riz                   | 2184                  | 12             | 26208         |
| 100 kilar de Sel                    | 100                   | 6              | 600           |
| 11 Paquet de Thé                    | 11                    | 50             | 550           |
| 520 paquet de Thé                   | 520                   | 2,50           | 1300          |
| 3 voyages Transport Camionnette     |                       |                | 2016          |
| Rikungu 2 jours et retour 2 nuit km | 252                   | 8              | 10200         |
| 17 Sac de Sucre                     | 17                    | 600            |               |
| <u>Total approx.</u>                |                       | Montant total  | 82174         |

ARRETE A LA SOMME DE (en toutes lettres) *Quatre vingt deux mille cent Septante quatre*

A Kibungu

Le 7/11/1960

Qualité : Commercant

Signature(s) :

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits :

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

Réservé au service  
de la Comptabilité :

N°• OPERATIONS  
(colonnes 76 à 80)

| Montants |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | Imputation |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | C.E. |    |  |  |
|----------|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|------|----|--|--|
| 1        | 2 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 25 | 26 | 27 | 28         | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 56 | 57 | 58   | 59 |  |  |
| 5        | 6 |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |    |    |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |      |    |  |  |
| 5        | 6 |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |    |    |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |      |    |  |  |
| 5        | 6 |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |    |    |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |      |    |  |  |
| 5        | 6 |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |    |    |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |      |    |  |  |

Engagement n° 7 du 28/11/60

POUR RECEPTION CONFORME.

exécutée le 17 1870

(grade et signature)

1000

Th 1 1 1

Ten o'clock Monday afternoon

*L'emploi du présent modèle de facture activera sensiblement la liquidation des sommes qui vous sont dues.*

TRIPLICATA

Code carte

(Banque ou C.C.P.)

(Numéro du compte)

Facture n° 69

FOURNISSEUR et localité

N.B. - Indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée).

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après,

ci-joint  
suivant lettre/bon de commande n° ..... du ..... ou joint à ma facture n° ..... du .....

| Spécification des articles | Quantités<br>fournies | Prix unitaires | Valeur totale |
|----------------------------|-----------------------|----------------|---------------|
| 5                          | 500                   | 4              | 34000         |
| 1                          | 700                   | 7000           | 7000          |
| 1                          | 200                   | 20000          | 20000         |
| 1                          | 100                   | 590            | 590           |
| 1                          | 100                   | 1000           | 1000          |
| 1                          | 100                   | 5000           | 5000          |
| 1                          | 100                   | 16200          | 16200         |
| Montant total              |                       |                | 82174         |

ARRETE A LA SOMME DE (en toutes lettres)

Qualité : .....

Le 7/11/11

Signature(s) :

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits :

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

Réservé au service  
de la Comptabilité :

| Montants |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    | Imputation |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | C.E. |    |  |  |
|----------|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|------|----|--|--|
| 1        | 2 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23         | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 56 | 57 | 58   | 59 |  |  |
| 5        | 6 |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X          |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |    |      |    |  |  |
| 5        | 6 |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X          |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |    |      |    |  |  |
| 5        | 6 |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X          |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |    |      |    |  |  |
| 5        | 6 |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X          |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |    |      |    |  |  |

N°s OPERATIONS  
(colonnes 76 à 80)

Engagement n° 7 du 28/11/60

Le (sous) gestionnaire de crédits de Belbo 41

Nom : El Hachimi

Signature :

POUR RECEPTION CONFORME.

Livraison prévue pour le 1<sup>er</sup> septembre 2012

exécutée le 11/11/1944

19

(grade et signature)

Date réception :

Vérifié par :

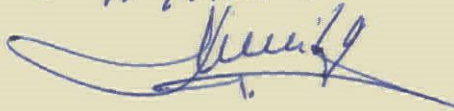
Tinaur: Mungyandambo, R.

~~B. P.~~ Bon de commande

Reçu de Monsieur MOHAMED bin

NASSOR. :

|                    |    |                           |         |
|--------------------|----|---------------------------|---------|
| 1/                 | 4  | Sacs de Sucre : à 600f =  | 2400 f. |
| 2/                 | 10 | Sacs de Haricots à 400f = | 4000 f. |
| 3/                 | 1  | Sac de Sel à 600f =       | 600 f.  |
| Pour des Réfugiés. |    |                           | 7000 f. |

Libreville, le 28/10/60  
N. YIRIMITHIO S.  


PAYE



~~66~~ 84  
11

B. P. Bon de Commande

Reçu de Mr Mohamed bin Nassor

1<sup>o</sup> 2 Sacs de sucre = <sup>100 kg à 25</sup> 600 ~~kg~~ = 1200  
2<sup>o</sup> 6 Paquets de Céré = 50 = 300  
Pour des réfugiés 1500

Dikouga, le 18/10/1960

Nyirigiri Hige S

Mue 10

un command

PAYE



66 84  
11

B. De Comanda -  
Mch. bin elmor

\*  
1/ 5 sac de sucre à 600 x 50 = 3000p.  
2/ 324 Kilos de riz à 12/ = 324 x 12 = 3888p.  
3/ 72 boîte Kilm à 50 = 72 x 50 = 3600p.  
4/ 5 boîtes de thé à 50 = 5 x 50 = 250p.  
10.738p.

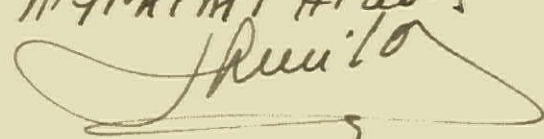
Ribungu, le 26/10/60  
NYIRIMIHIGO S  
Shu

1 PAYE

~~64~~ 84  
11

B. De Commande.  
H. L. Lin d'Anon.

|    |                                |   |                       |
|----|--------------------------------|---|-----------------------|
| 1/ | 1000 Kilos de Haricots à 4 fcs | = | 1000 X 4 = 4000 fcs   |
| 2/ | 48 Boîtes de Kihm. à 50 f.     | = | 48 X 50 = 2400 fcs    |
| 3/ | 2 Sacs de Sucre à 600 f.       | = | 2 X 600 = 1200 fcs    |
| 4/ | 120 Kilos de Riz à 12 f.       | = | 120 X 12 = 1440 fcs   |
| 5/ | 400 paquets de thé à 2,50      | = | 400 X 2,50 = 1000 fcs |
|    |                                |   | <u>10.040 fcs</u>     |

Libourne, le 2/11/60.  
N. Y. Rimi Higo. S  


PAYE

66811  
11

~~O. P.~~

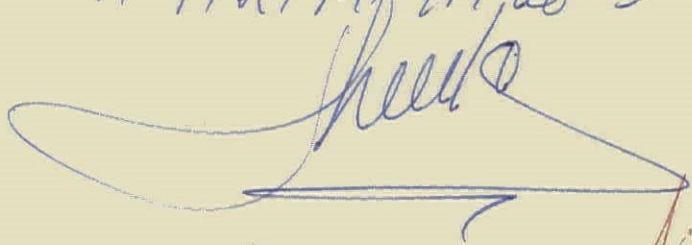
Bon de commande

Mot. bin d'ann

2 boites lait à sof. (Kdim) 100 fr.  
900 kilo Haricots à 4 fr. = 3600 fr.  
3700 fr.

Kibungu, le 15/10/60

N'YIRIMU H/Co. S.



1 PAYE

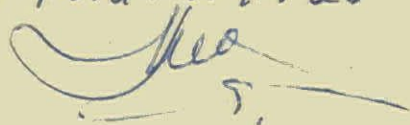
~~66~~ 821  
~~11~~

B. P. Bon de commande

Reçu de Mr Salim bin Nassor  
1400 kilos de Haricots pour des  
Refugiés: soit:  $1400 \times 4 = 5600$  f.

Libanque, le 5/11/60  
N. Kirihi Higo

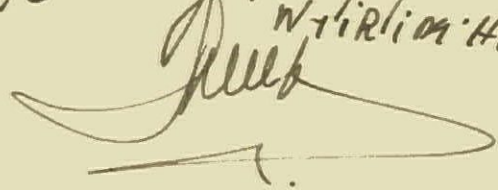
PAYE

  
S.

~~66~~ 84  
11

B. P. Bon de Commande

- 1/ 2000 Kilos de Haricots à 4 =  $2000 \times 4 = 8000 \text{ f.}$
  - 2/ 4 sacs de sucre à 600 f. =  $600 \times 4 = 2400 \text{ f.}$
  - 3/ 120 paquets de thé à 2,50 f. =  $120 \times 2,5 = 300 \text{ f.}$
  - 4/ 24 Boites Kilm. à 50 f. =  $24 \times 50 = 1200 \text{ f.}$
  - 5/ 1500 Kilos de riz à 12 f. =  $1500 \times 12 = 18.000 \text{ f.}$
- 29.900 f.

Siemens, le 3/11/60  
WIRLIM HICO.S  


PAYE



66<sup>84</sup>  
17 P.B. Bon de commande  
Selim bin Nana

1/ 23 Sacs de Haricots (210 Kilos) à 4f. le Kilos. = 8400f.  
2/ 4 Sacs de riz (240 Kilos) à 12f. le Kilos = 2880  
17.280

Kibungu, le 25/10/60  
N. Y. R. H. G. O. S.

Humbly

PAYE

Bon de livraison

~~821~~  
Reçu de M<sup>r</sup> Isidore P. Nassar  
100 kilos de Haricots pour des réfugiés  
soit  $100 \times 4 \text{ f} = 400 \text{ f}$ .

Kibungu, le 7/11/60.  
WIRIMUHIRO

*[Signature]*

PAYE

NOTE POUR MESSIEURS LES FOURNISSEURS:

L'emploi du présent modèle de facture activera sensiblement la liquidation des sommes qui vous sont dues.

ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER :

(Banque ou C.C.P.)

(Numéro du compte)

Facture n° du

FOURNISSEUR et localité

N.B. - Indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée).

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après,

suivant lettre/bon de commande n° 3011 du 22/11/60 ci-joint ou joint à ma facture n° du

| Spécification des articles | Quantités fournies | Prix unitaires | Valeur totale |
|----------------------------|--------------------|----------------|---------------|
| 6 Ton ciment               | 600 kg             | 6              | 36.000        |
| 500 kg ciment              | 500 kg             | 9              | 4.500         |
| Montant total              |                    |                | 40.500        |

ARRETE A LA SOMME DE (en toutes lettres) quarante mille cinq cents francs  
A 2/11/60  
Le 2/11/60

Qualité : Fourniture  
Signature(s) : K. K. K.

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits : 22/11/60 K. K. K.

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

| Montants   | Imputation               | C.E. |
|------------|--------------------------|------|
| 5 6 40 500 | 9 10 90 89 0 8 0 1 9 2 1 |      |
| 5 6        |                          |      |
| 5 6        |                          |      |
| 5 6        |                          |      |

Engagement n° 28/11/60 du 22/11/60  
Le (date) 22/11/60  
Le (sous) gestionnaire de crédits de K. K. K.  
Nom : SCH 1173  
Signature :

POUR RECEPTION CONFORME.  
prévue pour le 22/11/60  
Livraison exécutée le 22/11/60  
le 22/11/60  
Le C. T. 2023  
(grade et signature)

Réservé au service de la Comptabilité :  
N°s OPERATIONS (colonnes 76 à 80)  
Date réception :  
Vérifié par :

RUANDA - URUNDI

e. A.I.  
 rnr par Fatehaly Kuumaly  
 vrer à Kilungu  
 s de la fourniture

Budget

91090390800921

Article

Littéra

N°

31

# BON DE COMMANDE

| quantité | Désignation | Prix unitaire | Prix total    |
|----------|-------------|---------------|---------------|
| 6 Tonnes | Haricots    | 6 /m          | 36.000        |
| 500kg    | riz         | 9 /m          | 4.500         |
|          |             |               | <u>40.500</u> |

Visa du Service du Budget  
 et du Contrôle.

Kilungu, le 21/11/19 60  
 Le (sous) Gestionnaire de Crédits.

P/O C.T

[Signature]

fiche mod. 1 Poste n° 12 du 21/11/19 60

34-C. 9A-A5-12-52